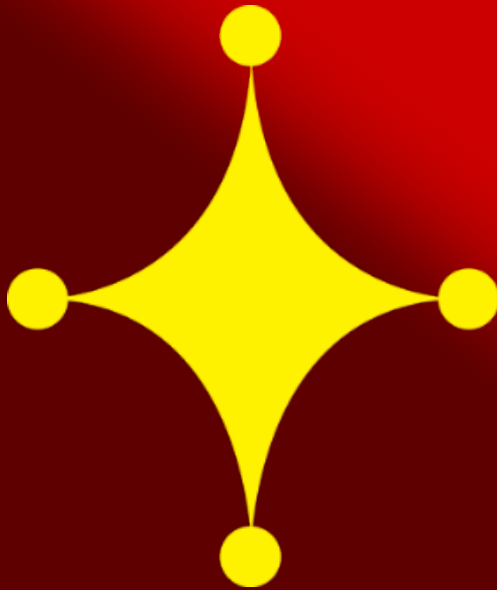


لَا نَجِيلَ ن سِيذِثْنِغ عَيْسَى لَمْسِيح



وَمَّا سَ نَ عِيسَى زَكَ يَمَّاسَ

سُورَا وِيسَ سِتَّا أَوْ عِشْرِينَ نَ لِإِنْجِيلِ

(س ثَمَارِیغُث ن اَرِیْف)

ثَبْرَات غَار رُؤُومِنِين زِي يَهُودَا وُؤْمَاس ن عِيسَى زَكْ يَمَّاس

الرسالة يهوذا، لتمازيغت الريف

L'Épître de Jude, en Tamazight du Rif
La Epístola de Judas, en Tamazight del Rif
The Epistle of Jude, in Rif Tamazight

Latin	Arabe	Example	Sens	Latin	Arabe	Example	Sens
Č č	تش	وَتَشْمَا	sœur, sister, أخت	P p	پ	پِرو	le Pérou, Peru, بيرو
G g	گ	كَارُو	tabac, التبغ, tobacco	Ř ř	ر	رَبْدَا	toujour, دائما, still
Ğ ğ	دج	دَجِيرَتْ	nuit, night, ليلة	Z z	ز (ژ)	ئِزِّي	bile, النكد

الطبعة الأولى: أغسطس 2018
يطلب من : www.abridnarrif.com

Première Édition: Août 2018
Pour le commander Commandes / For orders / Para pedidos:
Voir: www.abridnarrif.com

www.awarnarebbi.net

Droit d'auteur © 2018

تَبَرَات غَار زُمُونِين زِي يَهُودَا وَمَاس ن عِيسَى زَكِّ يَمَّاس

لُمُقَدِّمًا

1 نش ذ يَهُودَا ذ أَخْدَام ن عِيسَى لَمَسِيح، نش ذ وُماس ن يَعْقُوب. تَارِيغ تَبَرَات-أُ إِي يِّي إِي د
يَتَوَارَاغَان، يُتَحَبِّ-يَشْن أَرَبِّي بَابَانْغ، يُحَطَّا-شْن عِيسَى لَمَسِيح. 2 أَذَايُوم ثَمَرَنِي أَرَاخْمَت ذ رَهْنَا
ذ زَمَجَبَّت س وَاطَّاس.

لِعِقَاب خ يَنِّي يَتَارَان يَخَف نَسْن ذ يَمَسْرَمَادَن

3 آي يَمَعِيزَن يُو، تُوعَا رَزُوع أَذَاوَم أَرِيغ خ وَبُرِيد نِّي إِي زِي نَجْم نَشِين إِي ذِي نَشَرَش مَارَا،
وَلَكِن وَفِيغ أُو لَا بُد أَذَاوَم أَرِيغ طَالَب-أُ حَمَا أَذ تَمْنَم خ لِإِيْمَان-أُ إِي زِي تَوَاكَلْفَن صَالِحِين ذَكِّ
يَجْن ن ثَوَارَا إِي رِبْدَا. 4 أَقَا شَا يَشْرَاسَن وَذَفَن-د جَارَاوَم وَار دَاسَن د ثَارِيم بُو رَخْبَار، قَا لِعِقَاب نَسْن
يُورَا خَاس مَشْحَار زَكِّ وَامِي. يِنَا عَصَان أَرَبِّي، سَعَوَّاجَن أَرْضَا نَس بَاش أَغَارَسَن يِيرِي أَم شَان ن
تَسْرِيح ن شَهْوث. نَكْرَن عِيسَى لَمَسِيح إِي يَدَجَان ذ مَوْلَانَا نَغ قَا نَتَا ذ سِيذِيَشَنغ وَاحْدَس.

5 وَاحَا شَنغ بَلِّي ثَسْنَم مَانَايَا، خَسَغ أَكْنِيو سَفَكْرَغ مُلِيح بَلِّي سِيذِيَشَنغ يَفَكِّ شَعْب نَس زِي مِصْرَا،
وَلَكِن مَنْبَعْد يَنِّي وَار يُومِينَن شَا يَمَحَا-شْن قَاع. 6 أُمُو عَاوَذ يَوْقَعَن إِي لَمَالَايَكَاث نِّي إِي يُوَكِين أَذ
قِيَمَنَت ذِي لَمَرْطَابَا نَسْن ن سُلْطَا سَمَحَنَت عَاوَذ ذِي تُزْدِيغَت نَسْن. مِين دَاسَنَت يَكَا؟ يُقْن-يَشْنَت
س سَنَاسَر نِّي وَار يَفْنِين شَا عَمَّارَص، يُبَلِّع خَاسَنَت ذَكِّ يَجْن ن تَادَجَسْت ذ تَبَرَشَانَت أَر لِعِقَاب ن
نَهَار نِّي أَمَقْرَان. 7 أُمُو عَاوَذ إِي كَيْن يَمَزْدَاغ ذِي ثَنْدِيَنَت نِّي ن سَادُوم ذ ثَنْدِيَنَت نِّي ن عَمْمُورَا ذ
بِيِيلَاجَن نِّي إِي دَاسَنَت-يَد يَنْضَن. سَلْمَن يَخَف نَسْن إِي لَفْسَاد ذ شَهْوث نِّي مَاشِي طَبِيعِي. يَغْنِي
نَشْنِي أَقَاتَن دَنِّي ذ لِعَبْرَا، تَوَاعَقِبَن س يَجْن ن لِعِقَاب ن ثَمَسِّي وَار يَفْنِين شَا عَمَّارَص.

8 أَمُو عَاوُذ يَثْرَاسَن-أ. عَلاَحْسَاب يَثْرَجَا نُسَن سَخَنَازَن دَّات نُسَن، نَكْرَن سُلْطَا، قَارَن أَوَاژَن وَار يَحْرِين خ لَمُخْلُوقَات ن وَجَنَّا. 9 وَلَكِن مِين يَكَّا لَمَلَاك أَمَقْرَان مِيكَائِيل وَامِي يَمْنَع أَك إِبْرِيَس يَمَنَاقَر أَكْدَس خ دَّات يُمُوثَن ن مُوسَى؟ وَاحَا ذ مِيكَائِيل-أ وَار يَزْعِيم شَا أَذ يِنِي شَا ن وَأَوَاژ وَار يَحْرِين خ إِبْرِيَس، يَنَّا-أَس شَك أَش يَنهَا سِيذِي أَرَبِّي! 10 وَلَكِن يَثْرَاسَن-أ يِنَا سَاوَاژَن س وَأَوَاژ وَار يَحْرِين خ مَارَا مِين وَار فَهْمَن شَا. ثَمَسْرَايِن-أ وَامِي فَهْمَن إِيوَا فَهْمَن-ثَنَت س طَيِّعَا نُسَن وَاهَا، نِثْنِي كَيْنَ أَم رُوحُوش يَقْفَرَن. ثَمَسْرَايِن-أ ذ نِثْنِي إِي ثَن غَا يَمَحَان!

11 يَا رَفْضِيحَت نُسَن! تَبَعن أَرِيذ نِّي ن قَبِيل. سَمَحَن ذَك يَخْف نُسَن ضَمَعَن ذِي ثَمَنِيَاث كُورَن ذِي لَعَالَط ن بَلْعَام. فَنَان ذِي لِحْرَاك نِّي ن قُرَاح وَامِي يَعْزُض إِي مُوسَى. 12 يَثْرَاسَن-أ يِنَا تَوَسَّاحَن يَمَنَسِيون نَوْم ن ثَمَعَاشَرْت. تَنَن أَكْدُوم بَرَا يَانَزَار غَيْر يَتَاوِي-ثَن أَرِيح يَتَارَا-ثَن. نِثْنِي كَيْنَ أَم شَا ن يَمَكْسَاوَن إِي عَتَقَن يَخْف نُسَن وَاهَا. نِثْنِي ذ يَسِينُوثَن بَرَا يَانَزَار غَيْر يَتَاوِي-ثَن أَرِيح يَتَارَا-ثَن. نِثْنِي كَيْنَ أَم تُشَجُّورَا ذِي رَحْرِيَف وَار يَتَارُون شَا، تَنْقَرَاَعَنَت-يَد زَك يَزُورَان نُسَن؛ يَعْني يِيرِيذَن نُسَن مُوْتَنَت س ثَنَان. 13 نِثْنِي كَيْنَ أَم رَمَواج ن رُبَحَر شَانَت س رَفْضِيحَت ن وَكُوفُو نُسَن. نِثْنِي كَيْنَ أَم شَان يَثْرَان يَفْعَن زَك وَمُشَان نُسَن كُورَن غَار يَجَن ن ثَادَجَسَت ذ ثَبْرَشَانَت إِك يَتَوَاسُوجَذَن إِي رِبْدَا ن رِبْدَاث. 14 فَأ أَخْنُوخ وَنِي إِك يَدَجَان ذ أَيَاو ن آدَم زِي جَدِيْثُوم وَيَس سَبْعَاب نَتَا يَعْزَم يَجَن ن وَأَوَاژ زِي أَرَبِّي يَنَّا-ث خ يَثْرَاسَن-أ: "خَزَرْت، أَقَا يُوسَا-د سِيذِيْشَغ س وَارَاف ن وَرُوفَاث ن يَمَقْدَسَن نَس 15 أَذ يَحَاسَب مَارَا يُوْذَان. مَارَا يِنِي يَعْصَان أَذَاسَن د يَسْمَظْهَار كَلْشِي رَفْعَايَر نُسَن ثِعْفَانِيَن إِي كَيْنَ ذَك وَبُرِيذ نُسَن أَعْفَان، أَذ سَنَن عَاوُذ مَارَا أَوَاژَن نِي وَار يَحْرِين إِي خَاس نَان يِنِي يَعْصَان وَار تُدْفِيرَن شَا أَرَبِّي. " 16 شُوف، يَثْرَاسَن-أ تَشَنَشَان وَاهَا، تَنَتَاقَاذَن خ مِدَن، نِثْنِي ذَفَارَن شَهَاوَاث نُسَن ثِعْفَانِيَن؛ سَمَغَارَن يَخْف نُسَن س وَقْمُوم نُسَن، تَسْرَهَان يُوْذَان بَاش أَذ نَفْعَن يَخْف نُسَن.

17 فَأ كَنِيو آي يَمَعِيْزَن يُو، فَكْرَت مِين نَان زِي قَبْر أَرُسل ن سِيذِيْشَغ عِيْسَى لَمَسِيح. 18 نَان-أوم: "ذِي رِيَاَمَاث نِي يَنَكُورَا أَذ يَرِين مُجُودِيَن يِنِي يَذْخَشَن خ يُوْذَان، ذَفَارَن شَهَاوَاث نُسَن ثِعْفَانِيَن وَاهَا. " 19 إِيوَا نِثْنِي ذ يِنَا إِي كَنِيو يَفْرَقَن، ذَايَسَن أَرُوح ن دُوشَت-أ وَاهَا وَار ذَايَسَن شَا أَرُوح يَقْدَسَن.

ب14.1 خَزَر سُورَا ن لُوقَا، وَدَم وَيَس 3 زِي لَأَيَاث 37-38: آدَم يَجَا-د شُوث، شُوث يَجَا-د أَنُوش، أَنُوش يَجَا-د قَيْنَان، قَيْنَان يَجَا-د مُهْلِيل، مُهْلِيل يَجَا-د يَارِد، يَارِد يَجَا-د أَخْنُوخ.

20 کُنْیو آي يَمْعِيزَن يَنُو، بَنَات يَخَف نُوْم ذِي دَسَاس ن لَائِمَان يُوعَزَان إِي يَدَجَان ذَايَوْم، زَاذَجَم س أَرْوَح يَقْدُسَن. 21 تُنْخَصَّا اَذ تَقِيْمَم ذِي رَمَحَبَث ن أَرْبِي اَذ تَرَا جَام اَرَا حَمَث نِي ن سِيْدِيْشَنغ عِيْسَى لَمْسِيْح ثَنِي إِي كُنْیو يَتَاوِين غَار تُوْذَارْث نِي وَار يَفْنِيْن شَا عَمَّارْص.

22 مَنْخَذَمَث لَحَنَانَا اَك يَنِي يَتَشَكَّان. 23 فَكْث يَنْغِي، جَبْدَم-ثَن-د زِي ثَمْسِي. تُنْغِي سِيْئِيْم-اَسَن-د اَرَا حَمَث ثَمْخَلَط اَك تُيْكُوْذِي يَنْغِي اَذ تَعِيْقَم وَرَا ذ اَرُوْض نُسَن اِكْ يَخَنْزَن س طَيِّعَا نُسَن ثَعْفَانْت.

لُخْتَام ن ثَبْرَات-أ

24 فَا وَنِي يَزَمَّرَن اَكْنِيو يَحْضَا بَاش وَار تُنْذَرِيْفَم شَا، يُزَمَّر عَاوْذ اَكْنِيو يَقْدَم غَار زَاث نَس لَعْظِيْم اَذ تِيْزِيْم بَرَا زَعِيْب اَغَارُوْم ثِيْزِي يَجَن ن زَفْرَا حَث ذ ثَمَقْرَانْت، 25 يَنْغِي اَرْبِي وَنِي يَدَجَان وَاحْذَس يَسَنْجَام-اَنْغ. اَغَارَس ثِيْزِي لَعْظَمَا ذ تُوعَزَات ذ لُقُوْا ذ سُطْطَا س عِيْسَى لَمْسِيْح سِيْدِيْشَنغ يَنْغِي قَبْرِ ا مَارَا زَمَانَات إِي يَغْذُوْن أُو ذ رَحُوْ أُو ذ رَبْدَا ن رَبْدَاث. آمِيْن.